



---

# **Komunikator**

## **podręcznik użytkownika**

---

## **Komunikator: podręcznik użytkownika**

data wydania poniedziałek, 16. luty 2015 Version 1.0.0

Copyright © 2006-2015 OPEN-XCHANGE Inc. , Niniejszy dokument stanowi własność intelektualną firmy Open-Xchange Inc.

Niniejszy dokument może być kopiowany w całości lub części pod warunkiem umieszczenia w każdej kopii niniejszej informacji o prawach autorskich. Informacje zawarte w tym podręczniku zostały zebrane z zachowaniem najwyższej staranności. Nie jest jednak możliwe całkowite wykluczenie błędów. Firma Open-Xchange Inc., autorzy i tłumacze nie odpowiadają za ewentualne błędy i ich konsekwencje. Używane w niniejszym podręczniku nazwy programów i urządzeń mogą być zastrzeżonymi znakami towarowymi i są wykorzystywane bez udzielania gwarancji możliwości ich darmowego wykorzystywania. Firma Open-Xchange Inc. z reguły przestrzega zasad pisowni ustalonych przez producentów. Reprodukacja nazw marek, nazw handlowych, logo itd. w niniejszym podręczniku (nawet bez specjalnego oznaczenia) nie oznacza, że te nazwy mogą zostać uznane za darmowe (w rozumieniu prawa dotyczącego znaków towarowych i nazw marek).

---

## Spis treści

<b>1</b>	<b>Informacje o tej dokumentacji .....</b>	<b>5</b>
<b>2</b>	<b>Do czego służy usługa Komunikator? .....</b>	<b>7</b>
<b>3</b>	<b>Korzystanie z aplikacji Komunikator .....</b>	<b>9</b>
3.1	Składniki aplikacji <i>Komunikator</i> .....	10
3.2	Porządkowanie listy znajomych .....	12
3.2.1	Wyświetlanie listy znajomych .....	12
3.2.2	Używanie kontaktów zewnętrznych .....	12
3.2.3	Zmiana statusu .....	12
3.2.4	Używanie ulubionych .....	13
3.3	Komunikacja .....	14
3.3.1	Powiadomienie o przychodzącej wiadomości .....	14
3.3.2	Komunikacja z jednym kontaktem .....	14
3.3.3	Konwersacja grupowa .....	15
3.4	Ustawienia komunikatora .....	16
	<b>Indeks .....</b>	<b>17</b>



# 1 Informacje o tej dokumentacji

Poniższe informacje pozwolą sprawniej posługiwać się tą dokumentacją.

- [Jaka jest grupa docelowa niniejszej dokumentacji?](#)
- [Jaka jest zawartość niniejszej dokumentacji?](#)
- [Dodatkowa pomoc](#)

## **Jaka jest grupa docelowa niniejszej dokumentacji?**

Niniejsza dokumentacja jest skierowana do użytkowników, którzy chcą komunikować się w czasie rzeczywistym z innymi użytkownikami oprogramowania do pracy grupowej.

## **Jaka jest zawartość niniejszej dokumentacji?**

Niniejsza dokumentacja zawiera następujące informacje:

- W sekcji *Do czego służy usługa Komunikator?* znajduje się opis aplikacji Komunikator.
  - . W sekcji *Korzystanie z aplikacji Komunikator* znajdują się informacje dotyczące usługi Komunikator.
- . Niniejsza dokumentacja przedstawia mechanizmy pracy z typową instalacją i konfiguracją oprogramowania do pracy grupowej. Wersja, której używasz, może różnić się od przedstawionej w tym dokumencie.

## **Dodatkowa pomoc**

Pełna dokumentacja oprogramowania do pracy grupowej znajduje się w podręczniku użytkownika programu OX App Suite.



---

## 2 Do czego służy usługa Komunikator?

Usługa Komunikator pozwala na użycie kilku funkcji oprogramowania do pracy grupowej do komunikacji z osobami lub grupami w czasie rzeczywistym.

- Poznaj korzyści płynące z integracji aplikacji Książka adresowa i Kalendarz.
- Aby rozpocząć komunikację, wybierz polecenie Czat, Głos lub Wideo.
- Wykonuj połączenia z telefonu stacjonarnego lub komórkowego.
- Rozpocznij komunikację z usługi Komunikator, książki adresowej lub widoku halo.
- Zewnętrzni partnerzy mogą uczestniczyć w rozmowach jako goście.

[Dowiedz się więcej \[9\]](#).





### 3 Korzystanie z aplikacji Komunikator

Dowiedz się, jak pracować z aplikacją *Komunikator*.

- [Składniki aplikacji \*Komunikator\*](#)
- [porządkowanie listy znajomych](#)
- [komunikacja z użytkownikami lub grupą](#)


#### **Jak uruchomić aplikację *Komunikator*.**

Kliknij pozycję **Komunikator** na pasku menu.

## 3.1 Składniki aplikacji *Komunikator*

### Pasek narzędzi

Zawiera następujące przyciski i ikony:

- Przycisk **Nowa rozmowa**. Rozpoczyna [nową rozmowę grupową](#) [15].
- Przycisk **Dodaj znajomego**. Dodaje [użytkownika](#) [12] z innego środowiska hostingowego rozwiązania Open-Xchange do listy znajomych.
- Przycisk **Zaproś gościa**. Dodaje do listy znajomych [gościa](#) [12].
- Przycisk **Historia połączeń**. Wyświetla [historię połączeń](#) [12] w widoku szczegółów.
- Ikona **Usuń rozmowę** . Usuwa rozmowę wybraną na liście.

Przy połączeniu przychodzącym pasek narzędzi jest zasłaniany następującymi elementami:

- nazwa i status osoby dzwoniącej
- przyciski **Akceptuj**, **Odrzuć**, **Ignoruj**

### Obszar wyświetlania

Zawiera [listę](#) bieżących konwersacji i widok szczegółów [konwersacji](#), [czatu grupowego](#) lub [historii połączeń](#).

### Lista

Pokazuje listę czatów. Wyświetlane są następujące informacje: nazwa kontaktu, data ostatniego czatu i pierwszy wiersz ostatniego czatu. Kolorowa kropka obok kontaktu wskazuje na jego bieżący status. Dostępne są następujące funkcje:

- Kliknięcie konwersacji spowoduje wyświetlenie jej zawartości w [widoku szczegółów](#).
- Kliknięcie czatu grupowego spowoduje wyświetlenie jego zawartości w [widoku szczegółów dla czatów grupowych](#).

### Widok Szczegóły

Wyświetla zawartość rozmowy i dostępne funkcje:

- Nazwa i status kontaktu
- Przyciski: **Zaproś użytkowników**, **Wideo**, **Zadzwoń**
- Podczas rozmowy w czasie rzeczywistym:
  - Wyślane i odebrane wiadomości
  - Pole wejściowe do wpisywania komunikatów
  - Przycisk **Wyślij** do wysyłania wiadomości w czasie rzeczywistym
- Podczas rozmowy telefonicznej:
  - Nazwa i obraz kontaktu
  - Czas trwania połączenia
  - Przycisk do rozłączenia się, przycisk wyciszania mikrofonu
  - Przycisk **Wyślij** do wysyłania wiadomości w czasie rzeczywistym

**Wskazówka:** na pasku menu będzie też widoczna nazwa kontaktu, czas trwania połączenia i przycisk do rozłączania się.

- Podczas wideopołączenia:
  - duży obraz na żywo z kamery internetowej drugiego uczestnika na drugim planie
  - mały obraz na żywo z kamery użytkownika na pierwszym planie
  - Przycisk do wyłączenia obrazu z Twojej kamery na ekranie drugiego uczestnika czatu, przycisk rozłączania się, przycisk wyciszania mikrofonu
  - Przycisk **Wyślij** do wysyłania wiadomości w czasie rzeczywistym

**Wskazówka:** na pasku menu będzie też widoczna nazwa kontaktu, czas trwania połączenia i przycisk do rozłączania się.

### Widok szczegółów dla czatów grupowych

Wyświetla zawartość rozmowy i dostępne funkcje:

- Nazwa grupy. Status kontaktów grupy.
- Przyciski: **Zaproś użytkownika**, **Opuść grupę**, **Wideo**, **Rozmowa**. Po opuszczeniu czatu grupowego przycisk **Opuść grupę** zostanie zastąpiony przyciskiem **Dołącz ponownie do grupy**.
- Podczas rozmowy w czasie rzeczywistym:
  - Wyślane i odebrane wiadomości
  - Pole wejściowe do wpisywania komunikatów
  - Przycisk **Wyślij** do wysyłania wiadomości w czasie rzeczywistym


### Historia połączeń

Umożliwia wyświetlenie listy połączeń. Lista obejmuje nazwisko rozmówcy, jego status i datę połączenia. Dostępne są następujące funkcje:

- Po kliknięciu nazwiska odpowiednie informacje pojawiają się w wyskakującym okienku.
- Aby zamknąć historię połączeń, kliknij przycisk **Zamknij** dostępny w prawym górnym rogu.

**Wskazówka:** historia połączeń jest także wyświetlana w innych aplikacjach w widoku halo.

### Lista znajomych

Pokazuje listę znajomych osób, z którymi można rozpocząć konwersację. Aby otworzyć listę znajomych, kliknij ikonę **Lista znajomych**  widoczną z prawej strony paska menu. Lista znajomych zawiera wszystkie kontakty z globalnej książki adresowej. Na liście znajomych widoczne są następujące informacje:

- Nazwa kontaktu. Jeśli dane osobowe kontaktu zawierają jego obraz, zostanie on wyświetlony.
- Bieżący status kontaktu. Status połączenia jest także wskazywany kolorem.
- Po kliknięciu dostępnego kontaktu pojawiają się ikony do rozpoczęcia konwersacji z nim.

## 3.2 Porządkowanie listy znajomych


Na liście znajomych widoczne są kontakty, z którymi można porozmawiać. W ramach porządkowania listy znajomych można wykonać następujące czynności:

- Wyświetlanie listy znajomych
- Używanie kontaktów zewnętrznych
- Zmiana statusu
- Używanie ulubionych

### 3.2.1 Wyświetlanie listy znajomych

Do rozpoczęcia rozmowy można użyć funkcji wybranej listy znajomych. Lista będzie widoczna do momentu jej ponownego zamknięcia. **Uwaga:** Lista znajomych nakłada się na obszar powiadomień.

#### Jak otworzyć listę znajomych:

- Kliknij ikonę **Lista znajomych**  widoczną z prawej strony paska menu.
- Aby zamknąć listę znajomych, kliknij ponownie ikonę na pasku menu.

### 3.2.2 Używanie kontaktów zewnętrznych

Istnieje możliwość dodania do listy znajomych kontaktów zewnętrznych, z którymi chcesz się komunikować. Dostępne są następujące opcje:

- **zaproszenie** kontaktów z innego środowiska hostingowego rozwiązania Open-Xchange do listy znajomych
- **tymczasowe zaproszenie** gościa

#### Jak dodać kontakt z innego środowiska hostingowego rozwiązania Open-Xchange do listy znajomych:

1. Kliknij pozycję **Dodaj znajomego** na pasku menu.
2. W oknie *Dodaj do listy znajomych* wpisz adres e-mail kontaktu z innego środowiska hostingowego Open-Xchange. Kliknij przycisk **Zaproś**.

Jeśli kontakt nie znajduje się jeszcze w książce adresowej, zostanie on automatycznie dodany.

#### Jak tymczasowo zaprosić gościa do konwersacji:

1. Kliknij dostępny na pasku narzędziu przycisk **Zaproś gościa**.
2. Wpisz adres e-mail gościa w polu *Zaproś gościa*. Kliknij przycisk **Zaproś**.  
Adres URL do konta gościa zostanie wyświetlony w oknie *Utworzono gościa*

Jeśli kontakt nie znajduje się jeszcze w książce adresowej, zostanie on automatycznie dodany.

### 3.2.3 Zmiana statusu

Twój status wskazuje, czy masz możliwość lub ochotę na prowadzenie konwersacji. Zwrócić uwagę na elementy:

- Możesz być zaproszony do konwersacji tylko wtedy, gdy masz status *Dostępny*.
- W elemencie **Ustawienia** można zdefiniować sposób otrzymywania zaproszeń przychodzących przy statusie *Nie przeszkadzać*.

**Jak zmienić status:**



1. Jeśli lista folderów jest zamknięta, otwórz ją.
2. Bieżący status jest wyświetlany pod Twoim imieniem lub Twoją nazwą. Kliknij status. Wybierz ustawienie.

**3.2.4 Używanie ulubionych**

Aby szybko znaleźć potrzebny często używany kontakt, użyj funkcji Ulubione.

- Możesz dodać kontakty do ulubionych lub je usunąć z tego miejsca.
- Ulubione kontakty są wyświetlane na górze listy.

**Jak używać ulubionych:**

1. Jeśli lista folderów jest zamknięta, otwórz ją.
2. Ustaw kursor nad kontaktem widocznym na liście znajomych. Obok kontaktu pojawią się ikony do rozpoczęcia konwersacji.  
Kliknij ikonę **Dodaj do ulubionych** .  
Dodatkowo kontakt zostanie wyświetlony na liście znajomych w sekcji *Ulubione*.
3. Aby usunąć kontakt z ulubionych, ustaw nad nim kursor w sekcji *Ulubione*. Kliknij ikonę **Usuń z ulubionych** .

## 3.3 Komunikacja

Dostępne są następujące możliwości:

- Powiadomienie o przychodzącej wiadomości
- Komunikacja z jednym kontaktem
- Konwersacja grupowa

### 3.3.1 Powiadomienie o przychodzącej wiadomości

Po otrzymaniu nowej wiadomości otrzymasz powiadomienie w następujący sposób:

- Sygnał dźwiękowy. Ustawienie dźwięku powiadomienia o wiadomości przychodzącej można zmienić w [ustawieniach komunikatora](#).
- Obok pozycji menu **Komunikator** może być widoczna liczba przedstawiająca liczbę nowych wiadomości.

### 3.3.2 Komunikacja z jednym kontaktem

Dostępne są następujące możliwości komunikacji z jednym kontaktem

- rozpoczęcie konwersacji za pomocą listy znajomych
- rozpoczęcie konwersacji z aplikacji Kontakty
- rozpoczęcie konwersacji z widoku halo
- zmiana metody rozmowy podczas rozmowy

#### Jak rozpocząć konwersację za pomocą listy znajomych:

1. Jeśli lista znajomych jest zamknięta, otwórz ją, klikając ikonę **Lista znajomych** na pasku menu.
2. Ustaw kursor nad kontaktem widocznym na liście znajomych jako online. Obok kontaktu pojawią się ikony do rozpoczęcia konwersacji.
3. Wybierz jedną z ikon: **Czat**, **Rozmowa**, **Wideo**.

#### Jak rozpocząć konwersację z aplikacji Książka adresowa:

1. Kliknij pozycję **Książka adresowa** na pasku menu.
2. Otwórz globalną książkę adresową. Ustaw kursor nad kontaktem widocznym na liście znajomych jako online.
3. Na pasku narzędzi kliknij polecenie **Komunikator**. Z wyświetlonego menu wybierz jedną z funkcji: **Czat**, **Rozmowa (audio)**, **Rozmowa (wideo)**.

#### Jak rozpocząć konwersację z widoku halo:

1. W zależności od aplikacji użyj jednej z następujących metod:
  - W aplikacji *E-mail* wybierz pozycję E-mail. W widoku szczegółów kliknij odbiorcę lub nadawcę (jeśli jest online).
  - W aplikacji *Kalendarz* lub *Zadania* wybierz spotkanie albo zadanie. W widoku szczegółów lub wyskakującym okienku kliknij nazwisko (bądź nazwę) uczestnika.
2. W wyskakującym okienku kliknij polecenie **Komunikator**. Z wyświetlonego menu wybierz jedną z funkcji: **Czat**, **Rozmowa (audio)**, **Rozmowa (wideo)**.

#### Jak zmienić metodę rozmowy podczas rozmowy:

Kliknij polecenie **Wideo** albo **Czat** dostępne na górze widoku szczegółów.

### 3.3.3 Konwersacja grupowa

Dostępne są następujące możliwości komunikacji z grupą kontaktów:

- rozpoczęcie **nowego czatu grupowego**.
- **zamień rozmowę z jednym kontaktem na czat grupowy**

#### Jak rozpocząć nowy czat grupowy:

1. Na pasku menu aplikacji Komunikator kliknij polecenie **Nowa konwersacja**.
2. Wpisz nazwę grupy.
3. Dodaj kontakty. Możesz dodać tylko te kontakty, które są online.
4. Kliknij polecenie **Utwórz konwersację grupową**. Zostanie wyświetlone okno czatu grupowego.

W trakcie czatu grupowego możesz wykonać następujące czynności:

Aby dodać kolejne kontakty, kliknij polecenie **Zaproś użytkowników** dostępne na górze widoku szczegółów.

Aby zamknąć czat grupowy, kliknij polecenie **Opuść grupę** dostępne na górze widoku szczegółów.

Aby dołączyć do czatu grupowego, kliknij polecenie **Dołącz ponownie do grupy** dostępne na górze widoku szczegółów.

#### Jak zmienić rozmowę z jednym kontaktem na czat grupowy:


1. Kliknij polecenie **Zaproś użytkownika** dostępne na górze widoku szczegółów.
2. Dodaj kontakt w oknie *Dodaj osobę do tej konwersacji*. Możesz dodać tylko te kontakty, które są online. Kliknij przycisk **Zaproś**.

#### Jak zmienić metodę rozmowy podczas czatu grupowego

Kliknij polecenie **Wideo** albo **Czat** dostępne na górze widoku szczegółów.

## 3.4 Ustawienia komunikatora

### Jak używać ustawień komunikatora:

1. Kliknij ikonę **menu systemowego**  widoczną z prawej strony paska menu. Kliknij pozycję menu **Ustawienia**.
2. Na pasku bocznym kliknij pozycję **Komunikator**.
3. Zmień [ustawienia \[16\]](#).

Dostępne są następujące ustawienia.

- [Status początkowy po zalogowaniu](#)
- [Wyświetlanie użytkowników offline na liście znajomych](#)
- [Dzwonek połączenia przychodzącego](#)
- [Dźwięk wiadomości przychodzącej](#)
- [Powiadomienia na pulpicie](#)
- [Ustawienia programu Flash](#)

### Status początkowy po zalogowaniu

Określa status ustawiany po zalogowaniu się użytkownika.

### Wyświetlanie użytkowników offline na liście znajomych

Określa, czy użytkownicy offline mają być wyświetlani na liście znajomych.

### Dzwonek połączenia przychodzącego

Określa dzwonek dla połączeń przychodzących.

### Dźwięk wiadomości przychodzącej

Określa dzwonek dla wiadomości przychodzącej.

### Powiadomienia na pulpicie

Określa, czy powiadomienia na pulpicie są wyświetlane, gdy przeglądarka nie jest aktywna.

### Ustawienia programu Flash

W zależności od systemu może być konieczne wprowadzenie w programie Adobe Flash Player informacji, że serwer oprogramowania do pracy grupowej może uzyskiwać dostęp do mikrofonu i kamery danego systemu. W przeciwnym razie połączenia i połączenia wideo nie będą możliwe.

- Aby wprowadzić tę informację w programie Adobe Flash Player, należy skorzystać z okna jego ustawień.
- Jeśli okno ustawień nie jest wyświetlane, kliknij przycisk **Pokaż ustawienia programu Flash**.



## Indeks

### A

Aplikacja Komunikator , 9  
Aplikacje  
    Komunikator, 9

### D

Dokumentacja, 5

### K

Komunikacja, 14  
Komunikator, 7, 9  
    Składniki, 10  
    ustawienia, 16  
Konwersacja  
    powiadomienie o przychodzącej wiadomości, 14  
    z jednym kontaktem, 14  
Konwersacja grupowa  
    rozpoczynanie, 15

### L

Lista znajomych  
    kontakty zewnętrzne, 12  
    używanie ulubionych, 13  
    wyświetlanie, 12  
    zmień status, 12  
listy znajomych  
    porządkowanie, 12

### P

porządkowanie  
    listy znajomych, 12

### U

ustawienia komunikatora  
    Dźwięk wiadomości przychodzącej, 16  
    Dzwonek połączenia przychodzącego, 16  
    Status początkowy po zalogowaniu, 16  
    ustawienia programu Flash, 16  
    wyświetlanie powiadomień na pulpicie, 16  
    wyświetlanie użytkowników offline, 16  
Używanie ulubionych, 13

### W

wyświetlanie  
    lista znajomych, 12

### Z

Zmień status, 12

